

# Antrag auf Rückerstattung von Beiträgen

## Form to request a refund of fees

Bitte reichen Sie den Antrag auf Rückerstattung per E-Mail in Ihrem Studienbüro ein:

[www.th-koeln.de/studienbueros](http://www.th-koeln.de/studienbueros)

Please submit this form to the Office of Student Services by email: [www.th-koeln.de/student-services](http://www.th-koeln.de/student-services)

### 1. Persönliche Angaben/Personal Information

Name <i>Last name</i>	_____	Vorname <i>First name</i>	_____
Matrikelnummer <i>Student ID no.</i>	_____	Studiengang <i>Program</i>	_____
Straße /Nr. <i>Address</i>	_____		
PLZ, Ort <i>Postal code/City</i>	_____		
Telefon/ <i>Phone</i>	_____	E-Mail/ <i>Email</i>	_____

### 2. Angaben zur Bankverbindung/Bank details

Bankinstitut <i>Name of Bank</i>	_____	Kontoinhaber*in <i>Account holder</i>	_____
IBAN:	_____	BIC/SWIFT:	_____

#### Nur bei Überweisungen außerhalb des SEPA-Raums:

Adresse der lokalen Bankniederlassung und Sort Code, Clearing Code etc. analog zur IBAN

Anfallende Gebühren werden vom Erstattungsbetrag abgezogen.

#### For payments outside the SEPA zone only:

Address of the local branch of your bank and sort code, clearing code or other bank code comparable to IBAN

Any fees incurred will be deducted from the refund amount.

### 3. Angaben zur Rückerstattung/Refund

Ich beantrage die Rückerstattung folgender Beiträge für das SoSe 2024:

*I request a refund of fees as indicated below for the summer semester 2024.*

#### a) Semesterbeitrag/Semester fees

- 303,30 Euro vollständiger Semesterbeitrag für das SoSe 2024 *€303.30 semester fees (total) for the summer semester 2024*

#### Rückerstattungsgrund/Reason for refund

- Beitrag doppelt gezahlt *Double payment*
- Exmatrikulation vor dem amtlichen Vorlesungsbeginn (01.04.2024) nach vorheriger Rückmeldung, sofern keine Studienleistung erbracht wurde. *Disenrollment before the official start of the lecture period (April 1, 2024) after having re-registered (n/a if exams were taken between the start of the semester and the start of the lecture period).*
- Ist Ihre Exmatrikulation nach dem amtlichen Vorlesungsbeginn, aber innerhalb der ersten beiden Monate des Semesters erfolgt, können sie ggf. einen Antrag zur Rückerstattung des Mobilitätsbeitrags beim AStA der TH Köln stellen: [www.asta.th-koeln.de](http://www.asta.th-koeln.de) *If you disenrolled after the official start of the lecture period, you may request a refund of your public transport pass. Please get in touch with TH Köln's General Students' Committee (AStA): [www.asta.th-koeln.de](http://www.asta.th-koeln.de)*
- Annullierung der Einschreibung bis 15. 10. für das WiSe, bis 15.04. für das SoSe *Cancellation of enrollment by October 15 (winter semester) or by April 15 (summer semester)*

# Antrag auf Rückerstattung von Beiträgen

## Form to request a refund of fees

- Annullierung der Einschreibung ab 16.10. für das WiSe, ab 16.04. für das SoSe *Cancellation of enrollment after October 16 (winter semester) or April 16 (summer semester)*
- ➔ Die Rückerstattung des Semesterbeitrags ist nur möglich, sofern Sie sich an einer anderen deutschen Hochschule eingeschrieben haben oder Sie innerhalb von 4 Wochen nach der Einschreibung an der TH Köln ihre Einschreibung annulliert haben. *➔ You can only receive a refund if you enrolled at a different German university or if you cancelled your enrollment at TH Köln within four weeks of your enrollment.*
- Übernahme des Semesterbeitrags für Studierende mit Fluchthintergrund im 1. Semester *Semester fee waived for students with refugee status in their first semester*

### b) Sozialbeitrag für das Kölner Studierendenwerk/Administrative fee for Kölner Studierendenwerk

- 110,00 Euro Sozialbeitrag für das SoSe 2024 *€ 110.00 Administrative fee for the summer semester 2024*

#### Rückerstattungsgrund/Reason for refund

- Beurlaubung nach erfolgter Rückmeldung. *Leave of absence after having re-registered*
- ➔ Nur bei freiwilligem Wehrdienst, Bundesfreiwilligendienst, FSJ, FÖJ, Auslandssemesters oder Krankheit. Eine Erstattung ist nur möglich, wenn Sie den Antrag auf Beurlaubung vor dem amtlichen Vorlesungsbeginn (01.04.2024) gestellt haben. *➔ Only in case of voluntary military service, Federal Volunteer Service or a Voluntary Social/Ecological Year, semester abroad or illness. Refunds are only possible if you requested the leave of absence prior to the official start of the lecture period (Apr 1, 2024).*

### c) Materialbezugsgebühr (nur Verbundstudiengänge am Campus Gummersbach)

**Material procurement fee** (integrated campus & distance education programs at Gummersbach Campus only)

- 110,88 Euro Materialbezugsgebühr (Bachelor)/€ 110.88 Material procurement fee (Bachelor's programs)
- 109,20 Euro Materialbezugsgebühr (Master)/€ 109.20 Material procurement fee (Master's programs)

#### Rückerstattungsgrund/Reason for refund

- Gebühr doppelt gezahlt/Double payment

### d) Sonstige Gebühren/Beiträge/Other fees/amounts

\_\_\_\_\_ Euro

Rückerstattungsgrund/ Reason for refund

---

#### Gesamtbetrag

**Total amount** \_\_\_\_\_ Euro

- 
- ⇒ **Der Antrag ist mit entsprechenden Belegen der Rückerstattungsgründe einzureichen.**  
**Don't forget to submit your supporting documents along with this form.**

# Antrag auf Rückerstattung von Beiträgen

## Form to request a refund of fees

Ich habe davon Kenntnis genommen, dass die Rücküberweisung i.d.R. drei Wochen betragen kann und **versichere die Richtigkeit meiner Angaben.**

*I am aware that the refund by bank transfer may take up to three weeks.*

***I confirm that the information I provided is true and correct.***

Ort, Datum  
Place, date

Unterschrift  
Signature

**X**

### Zur Rückerstattung des Mobilitätsbeitrags

(Deutschlandticket für Studierende) bei Urlaubs- oder Praxissemester- nach Zahlung des Semesterbeitrags - wenden Sie sich bitte direkt an den AStA der TH Köln ([www.asta.th-koeln.de](http://www.asta.th-koeln.de)).

### To request a **refund of the public transport fee**

(Deutschlandticket for students) in case of a leave of absence or internship semester – after payment of the semester fees – please contact TH Köln's General Students' Committee (AStA) ([www.asta.th-koeln.de](http://www.asta.th-koeln.de)).

Die Angaben sind zutreffend. Den Beitrag bitte ich auf das angegebene Konto der Antragsteller\*in zu überweisen.

\_\_\_\_\_  
(Unterschrift)

\_\_\_\_\_  
(Name, Vorname / Bearbeiter\*in)

\_\_\_\_\_  
(Telefonnummer)